



C060

Polumschaltbare Hubmotoren

Pole-changing hoist motors

Электродвигатели для подъема с переключением полюсов

Hubmotor Hoist motor Электродвигатель	50 Hz										Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2		
	kW	% ED DC FM	c/h	230 V		400 V		500 V		cos phi κ	230 V	400 V	500 V
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		[A]		
2/12A2ex	0,28/2,0	20/40	240/240	9,1/11,6	10,2/48,4	5,2/6,7	5,9/27,8	4,2/5,3	4,7/22,3	0,53/0,87	16	10	10
2/12A4ex	0,6/3,9	20/50	300/300	9,9/15,0	15,0/94,2	5,7/8,6	8,6/54,2	4,6/6,9	6,9/43,3	0,59/0,78	25	16	16
	0,71/4,8	20/40	240/240	9,9/18,2		5,7/10,5		4,6/8,4					
2/12A6ex	1,5/9,7	20/40	240/240	*1	*1	18,1/24,7	24,7/170,1	14,4/19,8	19,8/136,0	0,42/0,53	*1	50	50
	1,9/12,0	20/40	240/240	*1		18,1/26,6		14,4/21,3					

Hubmotor Hoist motor Электродвигатель	60 Hz										Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2		
	kW	% ED DC FM	c/h	400 V		460 V		575 V		cos phi κ	400 V	460 V	575 V
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		[A]		
2/12A2ex	0,33/2,4	15/30	180/180	6,3/8,0	7,1/33,3	5,5/6,9	6,2/28,9	4,4/5,6	5,2/24,2	0,53/0,87	10	10	10
2/12A4ex	0,70/4,7	20/50	300/300	7,1/10,3	11,9/77,9	5,9/8,6	10,3/67,7	5,0/7,1	8,3/54,2	0,59/0,78	16	20	16
	0,82/5,7	20/40	240/240	7,1/12,9		6,7/11,2		5,0/9,0					
2/12A6ex	1,9/12,0	20/40	180/180	21,9/29,5	29,5/204,3	19,0/25,6	25,6/177,6	15,2/20,5	20,5/142,1	0,42/0,53	50	50	50
	2,1/14,5	20/40	150/150	21,9/32,3		19,0/28,1		15,2/22,5					

Motorströme bei abweichenden Spannungen:

Formel

$$I_{xV} = I_{400V} \cdot \frac{400V}{xV}$$

Motor currents at other voltages:

Formula

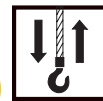
Ток электродвигателя при другом напряжении:

Формула

*1 Auf Anfrage
*2 Bei der Auswahl der Netzanschlussicherung wurden der 2-polige Anzugsstrom vom Haupthub und der Nennstrom vom Fahrwerk berücksichtigt.

*1 On request
*2 The 2-pole starting current of the main hoist and the nominal current of the trolley were taken into account when selecting the main fuse.

* По запросу
*2 При выборе предохранителя необходимо учитывать 2-полюсной пусковой ток всей тали и номинальный ток тележки



C060

Polumschaltbare Hubmotoren

Pole-changing hoist motors

Электродвигатели для подъема с переключением полюсов

Hubmotor Hoist motor Двигатель	50 Hz								Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2
	kW	% ED DC FM	c/h	400 V		500 V		cos phi κ	
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		
А6ex	1,9/12,0	20/40	240/240	18,1/26,6	24,7/170,1	14,4/21,3	19,8/136,0	0,42/0,53	400 V [A] 50

Hubmotor Hoist motor Двигатель	60 Hz								Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2
	kW	% ED DC FM	c/h	460 V		575 V		cos phi κ	
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		
А6ex	2,1/14,5	20/40	150/150	19,0/28,1	25,6/177,6	15,2/22,5	20,5/142,1	0,42/0,53	460 V [A] 50

C070

Polumschaltbare Fahrmotoren für Zweischienenfahrwerke

Pole-changing travel motors for double rail crabs

Электродвигатели передвижения с переключением полюсов для двухрельсовой тележки

kg			50 Hz			60 Hz		
			2,5/10 m/min	5/20 m/min	8/32 m/min	3,2/12,5 m/min	6,3/25 m/min	10/40 m/min
			Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM	Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM	Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM	Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM	Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM	Typ/Тип kW 20/40% ED/DC/FM
12500	AS 7063-..		SA-D 5738113ex 0,15/0,68	SA-D 5732113ex 0,15/0,68	SA-D 5728103ex 0,25/1,2	SA-D 5738113ex 0,18/0,82	SA-D 5732113ex 0,18/0,82	SA-D 5728103ex 0,32/1,45
16000	AS 7080-..							
20000	AS 7100-..							
25000	AS 7125-..	AS 7063-..		SA-D 5732103ex 0,25/1,2	SA-D 5728203ex 0,40/2,0		SA-D 5732103ex 0,32/1,45	SA-D 5728203ex 0,50/2,4
32000		AS 7080-..						
40000		AS 7100-..						

Die in den Tabellen angegebenen Werte sind Mittelwerte und können in den üblichen Bereichen schwanken.

The values given in the tables are average values and may vary within the usual range.

Значения, приведенные в таблицах, являются средними и могут варьироваться в пределах обычного диапазона.

*2 Bei der Auswahl der Netzanschlussicherung wurden der 2-polige Anzugsstrom vom Haupthub und der Nennstrom vom Fahrwerk berücksichtigt.

*2 The 2-pole starting current of the main hoist and the nominal current of the trolley were taken into account when selecting the main fuse.

*2 При выборе предохранителя необходимо учитывать 2-полюсную пусковой ток всей тали и номинальный ток тележки



C060

Polumschaltbare Hubmotoren

Pole-changing hoist motors

Электродвигатели для подъема с переключением полюсов

Hubmotor Hoist motor Двигатель	50 Hz												Netzanschlussssicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2				
	*3	kW	% ED DC FM	c/h	220...240 V		380...415 V		420...460 V		500...525 V		cos phi κ	220...	380...	420...	500...
					I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		240 V	415 V	460 V	525 V
12/2H33-MFex n	0,35/2,4 0,4/2,9	15/35	200/100	6,4/10,4 6,6/12,2	13,2/67,8	3,7/6,0 3,8/7,0	7,6/39,0	3,4/5,5 3,5/6,4	6,9/35,5	3,0/4,8 3,0/5,6	6,1/31,2	0,78/0,83	20	16	16	16	
12/2H42-MFex n	0,5/3,6 0,7/4,5	15/35	200/100	8,7/14,6 9,6/17,0	15,0/76,5	5,0/8,4 5,5/9,9	8,6/44,0	4,5/7,6 5,0/9,0	7,8/40,0	4,0/6,7 4,4/7,9	6,9/35,2	0,77/0,84	20	16	16	16	
12/2H71-MFex n *1	1,2/7,5 1,4/9,0	15/35	200/100	15,7/28,3 19,0/33,0	27,8/144,0	9,0/16,3 11,0/19,0	16,0/83,0	8,2/14,8 10,0/17,3	14,5/75,5	7,2/13,0 8,8/15,0	12,8/66,4	0,69/0,77	50	35	25	25	
12/2H72-MFex n *1	2,5/15,0	15/35	200/100	24,0/56,0	43,5/252,0	14,0/32,0	25,0/145,0	12,7/29,0	22,7/132,0	11,0/26,0	20,0/116,0	0,68/0,67	80	50	50	35	

Hubmotor Hoist motor Двигатель	60 Hz												Netzanschlussssicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2				
	*3	kW	% ED DC FM	c/h	208...230 V		360...400 V		440...480 V		575...600 V		cos phi κ	208...	360...	440...	575...
					I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]		230 V	400 V	480 V	600 V
12/2H33-MFex n	0,4/2,9 0,5/3,5	15/35	200/100	8,2/12,5 8,2/15,3	15,3/89,9	4,7/7,3 4,7/8,8	8,8/52,1	3,9/6,0 3,9/7,3	7,3/43,0	3,1/4,8 3,1/5,8	5,8/34,4	0,73/0,77	25	20	16	16	
12/2H42-MFex n	0,7/4,3 0,9/5,4	15/35	200/100	10,2/17,8 11,0/22,0	17,6/102,0	5,9/10,3 6,5/13,0	10,2/59,3	4,9/8,5 5,4/10,0	8,4/49,0	3,9/6,8 4,3/8,2	6,7/39,2	0,74/0,78	25	20	16	16	
12/2H71-MFex n *1	1,4/9,0 1,6/11,0	15/35	200/100	18,2/33,5 21,0/42,0	31,4/167,0	10,5/19,4 12,0/24,0	18,2/96,8	8,7/16,0 10,0/20,0	15,0/80,0	7,0/12,8 8,0/16,0	12,0/64,0	0,68/0,75	63	35	35	25	
12/2H72-MFex n *1	3,0/18,0	15/35	200/100	27,0/67,0	52,3/312,0	16,0/39,0	30,3/180,0	13,0/32,0	25,0/149,0	10,0/26,0	20,0/119,0	0,64/0,60	80	50	50	35	

Motorströme bei abweichenden Spannungen:

Motor currents at other voltages:

Ток электродвигателя при другом напряжении:

Formel

Formula

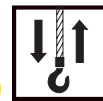
Формула

$$I_{xV} = I_{400V} \cdot \frac{400V}{xV}$$

- *1 Betrieb nur mit spezieller Anlauf- und Bremschaltung zwingend über 12-polige Wicklung.
- *2 Bei der Auswahl der Netzanschlussssicherung wurden der 2-polige Anzugsstrom vom Haupthub und der Nennstrom vom Fahrwerk berücksichtigt.
- *3 Die Motoren sind für Betriebsspannungsbereiche ausgelegt. Auf den Betriebsspannungsbereich gilt zusätzlich die Toleranz der Spannung von ±5% und der Frequenz von ±2% nach IEC/EN 60034, bei deren Ausnutzung die zulässige Grenztemperatur der Wärme-Klasse um 10 K überschritten werden darf. Es wird der max. Strom im Betriebsspannungsbereich angegeben.

- *1 Operation always with special starting and braking circuit via 12-pole winding.
- *2 The 2-pole starting current of the main hoist and the nominal current of the trolley were taken into account when selecting the main fuse.
- *3 The motors are designed for operating voltage ranges. In addition, acc. to IEC/EN 60034 a voltage tolerance of ±5% and a frequency tolerance of ±2% are applicable on top of the operating voltage range. If these are fully utilised, the permissible limit temperature of the temperature class may be exceeded by 10 K. The maximum current occurring in the operating voltage range is given.

- *1 Эксплуатация только с особым режимом пуска и торможения посредством 12- или 24-полюсной обмотки.
- *2 При выборе предохранителя необходимо учитывать 2-полюсной пусковой ток всей тали и номинальный ток тележки
- *3 Электродвигатели спроектированы для диапазонов напряжений. Кроме того, согласно IEC/EN 60034, в верхнем диапазоне допускается отклонение напряжения ±5% и частоты ±2%. При отклонении допустимый температурный режим может быть расширен на 10 К. Максимальный ток в рабочем диапазоне напряжений представлен.



C060

Polumschaltbare Hubmotoren

Pole-changing hoist motors

Электродвигатели для подъема с переключением полюсов

Hubmotor Hoist motor Двигатель	50 Hz										Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2		
	kW	% ED DC FM	c/h	220...240 V		380...415 V		500...525 V		cos phi K	220... 240 V	380... 415 V	500... 525 V
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]				
12/2H73-MFex n *1	3,1/19,0	15/35	200/100	57,0/87,0	113,0/504,0	33,0/50,0	65,0/290,0	26,0/40,0	52,0/232,0	0,56/0,58	125	80	63

Hubmotor Hoist motor Двигатель	60 Hz										Netzanschlussicherung Main fuse Предохранитель gL / gG *2		
	kW	% ED DC FM	c/h	360...400 V		440...480 V		575...600 V		cos phi K	360... 400 V	440... 480 V	575... 600 V
				I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]	I _N [A]	I _K [A]				
12/2H73-MFex n *1	3,7/22,8	15/25	180/90	40,0/61,0	79,0/351,0	33,0/50,0	65,0/290,0	26,0/40,0	52,0/232,0	0,54/0,63	80	80	63

Motorströme bei abweichenden Spannungen:

Formel

$$I_{xV} = I_{400V} \cdot \frac{400V}{xV}$$

Motor currents at other voltages:

Formula

Ток электродвигателя при другом напряжении:

Формула

- *1 Betrieb nur mit spezieller Anlauf- und Bremschaltung zwingend über 12-polige Wicklung.
- *2 Bei der Auswahl der Netzanschlussicherung wurden der 2-polige Anzugsstrom vom Haupthub und der Nennstrom vom Fahrwerk berücksichtigt.
- *3 Die Motoren sind für Betriebsspannungsbereiche ausgelegt. Auf den Betriebsspannungsbereich gilt zusätzlich die Toleranz der Spannung von ±5% und der Frequenz von ±2% nach IEC/EN 60034, bei deren Ausnutzung die zulässige Grenztemperatur der Wärme-Klasse um 10 K überschritten werden darf. Es wird der max. Strom im Betriebsspannungsbereich angegeben.

- *1 Operation always with special starting and braking circuit via 12-pole winding.
- *2 The 2-pole starting current of the main hoist and the nominal current of the trolley were taken into account when selecting the main fuse.
- *3 The motors are designed for operating voltage ranges. In addition, acc. to IEC/EN 60034 a voltage tolerance of ±5% and a frequency tolerance of ±2% are applicable on top of the operating voltage range. If these are fully utilised, the permissible limit temperature of the temperature class may be exceeded by 10 K. The maximum current occurring in the operating voltage range is given.

- *1 Эксплуатация только с особым режимом пуска и торможения посредством 12- или 24-полюсной обмотки.
- *2 При выборе предохранителя необходимо учитывать 2-полюсный пусковой ток всей тали и номинальный ток тележки
- *3 Электродвигатели спроектированы для диапазонов напряжений. Кроме того, согласно IEC/EN 60034, в верхнем диапазоне допускается отклонение напряжения ±5% и частоты ±2%. При отклонении допустимый температурный режим может быть расширен на 10 К. Максимальный ток в рабочем диапазоне напряжений представлен.

C070

Polumschaltbare Fahrmotoren für Zweischienenfahrwerke

Pole-changing travel motors for double rail crabs

Электродвигатели передвижения с переключением полюсов для двухрельсовой тележки

kg	2/1		4/1		50 Hz			60 Hz		
	2/1	4/1	2,5/10 m/min	5/20 m/min	8/32 m/min	3,2/12,5 m/min	6,3/25 m/min	10/40 m/min		
			Typ/Type kW	Typ/Type kW	Typ/Type kW	Typ/Type kW	Typ/Type kW	Typ/Type kW		
12500	AS 7063-..		SA-C 5738123ex n 0,09/0,37	SA-C 5732133ex n 0,13/0,55	SA-C 5728313ex n 0,32/1,25	SA-C 5738123ex n 0,11/0,44	SA-C 5732133ex n 0,16/0,66	SA-C 5728313ex n 0,36/1,5		
16000	AS 7080-..			SA-C 5732313ex n 0,32/1,25	SA-C 5728423ex n 0,50/2,0		SA-C 5732313ex n 0,36/1,5	SA-C 5728423ex n 0,60/2,4		
20000	AS 7100-..		SA-C 5738133ex n 0,13/0,55			SA-C 5738133ex n 0,16/0,66				
25000	AS 7125-..	AS 7063-..			SA-C 5728523ex n 0,80/3,2			SA-C 5728523ex n 1,0/3,8		
32000		AS 7080-..	SA-C 5738313ex n 0,32/1,25	SA-C 5732423ex n 0,50/2,0		SA-C 5738313ex n 0,36/1,5	SA-C 5732423ex n 0,60/2,4			
40000		AS 7100-..								
50000		AS 7125-..	SA-C 6740313ex n 0,32/1,25	SA-C 6734523ex n 0,80/3,2	auf Anfrage on request по запросу	SA-C 6740313ex n 0,36/1,5	SA-C 6734523ex n 1,0/3,8	auf Anfrage on request по запросу		